

Документ заседания

2009-2014

20.10.2010

**СОВМЕСТНОЕ ХОДАТАЙСТВО О РЕЗОЛЮЦИИ**

В соответствии с Правилом 122(5) Правил Процедуры  
Замещает ходатайства следующих групп:

Verts/ALE (B7-0549/2010)

ALDE (B7-0595/2010)

S&D (B7-0596/2010)

ECR (B7-0597/2010)

GUE/NGL (B7-0598/2010)

PPE (B7-0599/2010)

о ситуации с правами человека на Северном Кавказе (Российская Федерация) и  
уголовном преследовании Олега Орлова

Laima Liucija Andrikiene, Lena Kolarska-Bobińska, Filip Kaczmarek, Cristian Dan  
Preda, Tunne Kelam, Bernd Posselt, Monica Luisa Macovei, Bogusław Sonik, Mario Mauro,  
Sari Essayah, Elisabeth Morin-Chartier, Tadeusz Zwiefka, Eija-Riitta Korhola  
как представители PPE Group,

Véronique De Keyser, Hannes Swoboda, Kristian Vigenin, Mitro Repo  
как представители S&D Group,

Kristiina Ojula, Marietje Schaake, Leonidas Donskis, Marielle De Sarnez, Ramon  
Tremosa i Balcells, Anneli Jäätteenmäki  
как представители ALDE Group,

Heidi Hautala, Werner Schulz, Bart Staes, Barbara Lochbihler, Indrek Tarand, Ulrike  
Lunacek, Nicole Kiil-Nielsen  
как представители Verts/ALE Group,

Michał Tomasz Kamiński, Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Adam Bielan,  
Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Konrad Szymański, Marek Henryk Migalski,  
Ryszard Czarnecki, Paweł Robert Kowal, Roberts Zile, Zbigniew Ziobro  
как представители ECR Group,

Marie-Christine Vergiat  
как представитель GUE/NGL Group.

**Резолюция Европейского Парламента о ситуации с правами человека на Северном Кавказе (Российская Федерация) и уголовном преследовании Олега Орлова**

*Европейский Парламент,*

- с учетом резолюции, принятой 17 сентября 2009 об убийствах правозащитников в России<sup>1</sup>,

- с учетом присужденной 16 декабря 2009 года премии Европарламента им. Сахарова Олегу Орлову, Сергею Ковалеву и Людмиле Алексеевой как представителям Правозащитного центра «Мемориал» и всех остальных правозащитников в России,

- с учетом Соглашения о партнерстве и сотрудничестве между Евросоюзом и Российской Федерацией, вступившего в силу в 1997 году и продленного до момента замещения его новым соглашением,

- с учетом текущих переговоров о новом соглашении по внедрению новой всесторонней системы принципов взаимоотношений между Россией и ЕС,

- с учетом Конвенции по защите прав человека и основных свобод, Декларации ООН о правозащитниках и Декларации ООН о правах и обязанностях отдельных лиц, групп и общественных организаций по продвижению и защите признанных на международном уровне прав и основных свобод,

- с учетом Правила 122(5) своих Правил Процедур,

А. В то время как, будучи членом Совета Европы и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и подписантом деклараций ООН, Россия взяла на себя обязанность защищать и продвигать права человека, основные свободы и главенство права,

В. В то время как имеется около 20 000 дел на рассмотрении Европейского суда по правам человека от Российской Федерации, в основном из Северокавказского региона; в то время как Европейский суд по правам человека осудил Российскую Федерацию за грубые нарушения прав человека в регионе в более чем 150 вынесенных им решениях и подчеркнул важность скорейшего и полномасштабного внедрения в жизнь этих решений,

***Ситуация с правами человека на Северном Кавказе***

С. В то время как ситуация с правозащитниками в Северокавказском регионе, в особенности в Чеченской Республике, Ингушетии и Дагестане, вызывает тревогу; в то время как независимые журналисты, активисты гражданского общества, юристы и правозащитники в регионе зачастую становились жертвами угроз и актов насилия, оскорблений и унижений и их деятельность ограничивалась сотрудниками правоохранительных органов; в то время как нарушители прав человека продолжают пользоваться безнаказанностью и главенство права по-прежнему попирается; в то время как гражданское население по-прежнему подвергается насилию как со стороны вооружённых оппозиционных групп, так и со стороны правоохранительных органов; в то время как пытки, жестокое обращение и произвольные задержания под стражей по-прежнему являются распространенной практикой, и в то время как неправительственные организации, независимые от национальных правительств, являются важными элементами развития гражданского общества,

---

<sup>1</sup> Тексты приняты, P7\_TA(2009)0022.

D. В то время как в Чечне царит атмосфера всеобщего страха, несмотря на неопровержимые успехи в восстановлении и ощутимом улучшении инфраструктуры в данном регионе; в то время как ситуация с правами человека и функционирование юридической системы и демократических институтов продолжают вызывать серьезное беспокойство,

E. Тогда как последовательные исчезновения оппонентов правительства и правозащитников остались безнаказанными и не расследуются с должной скрупулезностью,

F. Тогда как несмотря на конструктивный диалог, который удалось развить между властями и гражданским обществом в Ингушетии с момента прихода к власти нового Президента, с 2009 года наблюдается вызывающий беспокойство всплеск насилия, который привел к нескольким убийствам и исчезновениям оппонентов правительства и журналистов, и до настоящего момента по данным преступлениям не было возбуждено уголовных дел,

G. В то время как растущее число исчезнувших жителей Северокавказских республик было, со всей очевидностью, похищено в других регионах России; в то время как местонахождение Али Джанаева, Юсупа Добриева, Юнуса Добриева и Магомеда Аджиева остается невыясненным с полуночи 28 декабря 2009 года в С. Петербурге, и в то время как местонахождение пяти людей, Зелимхана Ахметовича Чибиева, Магомеда Хайбуллаевича Ибрапилова, Джамала Зиянидовича Магомедова, Акила Джаватхановича Абдуллаева и Довара Назимовича Асадова, трое из которых – жители Северного Кавказа, остаётся невыясненным с ночи 24-25 сентября 2010 года, когда они отправились в Историческую мечеть в Москве,

H. В то время как насчитывается около 80 000 внутренне перемещённых лиц на Северном Кавказе более чем через 18 лет после того, как они были вынуждены покинуть свои дома вследствие серии войн, разразившихся между Ингушетией и Северной Осетией в 1992 и в Чечне в 1994 и 1999; в то время как эти люди переживали ряд трудностей в процессе поиска жилья, продления видов на жительство, отсутствие которого ограничивает доступ к услугам социальных служб, продления срока действия внутренних паспортов и в процессе получения статуса «вынужденного мигранта», который необходим для получения доступа к рынку труда, социальным услугам и привилегиям,

I. В то время как 3 сентября 2010 года Президент Бузек выразил глубокую солидарность с семьями жертв бесланской трагедии и советовал Президенту Российской Федерации гарантировать соблюдение их прав и выяснение правды о событиях сентября 2004 года,

J. В то время как акты беспорядочного насилия над гражданским населением не могут быть оправданы,

K. С учетом инициативы, предпринятой представителями российского и международного гражданского общества для создания «Документационного центра им. Натальи Эстемировой» для потенциальных военных преступлений и других грубых нарушений прав человека, совершенных во время чеченских войн;

### ***Уголовное преследование Олега Орлова***

L. В то время как работа правозащитных организаций, таких, как «Мемориал», является неотъемлемым элементом в создании стабильного и свободного общества в России и в особенности установлению реальной и долгосрочной стабильности на

Северном Кавказе; в то время как Правительство России и правительства северокавказских республик могут поэтому гордиться важной ролью, которую играют подобные организации;

М. В то время как Наталья Эстемирова, глава ПЦ «Мемориал» в Чечне, была убита 15 июля 2009 года в Грозном и найдена мёртвой в соседней Ингушетии; в то время как расследование её убийства не прогрессирует в направлении выявления преступников и заказчиков,

Н. В то время как 21 января 2010 года Московским городским гражданским судом был выдан ордер на имя Олега Орлова на выплату компенсации Рамзану Кадырову, Президенту Чечни,

О. В то время как 9 февраля 2010 года Рамзан Кадыров публично заявил, что прекратит уголовное преследование за клевету, начатое по его инициативе в отношении Олега Орлова, Председателя Совета Правозащитного центра «Мемориал», и Людмилы Алексеевой, Председателя Московской Хельсинкской группы,

Р. В то время как 6 июля 2010 года Олег Орлов был обвинен по ст. 129 Российского Уголовного Кодекса, в соответствии с которой ему грозит до трёх лет тюрьмы при признании его вины,

Q. В то время как Уголовно-процессуальный кодекс РФ (в частности, статья 72) были грубо нарушены во время расследования дела Олега Орлова,

Р. В то время как офисы нескольких крупнейших правозащитных организаций, включая «Мемориал», были подвержены обыску с 13 по 16 сентября 2010 года и организациям было приказано предоставить многочисленные документы об их деятельности в кратчайшие сроки,

1. Осуждает все акты терроризма и подчеркивает, что актам беспорядочного насилия против гражданского населения не может быть оправдания; выражает свое сочувствие и солидарность друзьям и семьям всех жертв насилия, включая жертв недавних взрывов в московском метро, недавнего нападения на чеченский Парламент и бесчисленных атак на население, которые продолжают происходить в северокавказских республиках;

2. Выражает свою глубочайшую озабоченность по поводу подъёма насилия и роста числа терактов на Северном Кавказе; призывает, с одной стороны, к окончанию терроризма и, с другой стороны, к тому, чтобы власти России положили конец всепроникающему климату безнаказанности за нарушения прав человека и отсутствие главенства права в регионе;

3. Признает право России бороться с терроризмом и вооружёнными бунтами на Северном Кавказе, но призывает власти к тому, чтобы в процессе такой борьбы уважались принципы международного права; предостерегает, что продолжающиеся насилие и незаконные методы по борьбе с мятежниками будут приводить к дальнейшему обострению противостояния в регионе и вместо того, чтобы принести стабильность, это может стать причиной дальнейшего усиления насилия в регионе;

4. Побуждает власти России к скорейшим действиям по всем направлениям их компетенции на обеспечение защиты правозащитников в ключе, одобренном Декларацией ООН о правах и ответственности отдельных лиц, групп и общественных организаций по продвижению и защите прав человека и основных свобод, признанных на международном уровне;

5. Подчёркивает, что безнаказанность в Чечне является дестабилизирующим фактором во всем северокавказском регионе;

6. Решительно осуждает любые формы коллективных наказаний частных лиц, подозреваемых в связях с мятежниками, включая практику сжигания жилых домов, принадлежащих семьям действительных или предполагаемых членов вооруженной оппозиции; просит власти предпринять конкретные шаги по предотвращению возврата к таким формам насилия и к наказанию официальных лиц, ответственных за такие действия, на всех уровнях;

7. Побуждает Россию к скорейшему предоставлению неограниченного доступа на Северный Кавказ международным правозащитным организациям, СМИ и международным правительственным институтам, таким, как Совет Европы, Международный Комитет красного креста, ОБСЕ и ООН; более того, особо призывает компетентные органы к созданию условий, которые позволят «Мемориалу» и другим правозащитным организациям в полной мере возобновить свою деятельность на Северном Кавказе в безопасной обстановке;

8. Выражает свою глубокую озабоченность тем, что число пропавших жителей северокавказских республик неуклонно растет, и эти лица со всей очевидностью были похищены в других регионах России, и полагается на Генеральную прокуратуру Российской Федерации в вопросе разьяснения и установления местонахождения этих граждан;

9. Побуждает федеральные власти России к скорейшему нахождению долгосрочных практических решений вопроса внутренне перемещённых граждан (ВПЛ); призывает к расширению деятельности национального правительства по поддержке деятельности Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев для развития программ по расселению ВПЛ и для способствованию мерам по улучшению доступа ВПЛ к услугам и социальным пособиям; подчеркивает необходимость текущего мониторинга ВПЛ для гарантии предотвращения дальнейших нарушений их прав; призывает правительство России к формальному признанию концепции ВПЛ и принятию соответствующего законодательства;

10. Призывает федеральные власти России к скорейшему тщательному и эффективному расследованию убийства Натальи Эстемировой и привлечению к ответственности виновных в это жестокое преступление и причастных к нему к правосудию;

11. Отрицает и осуждает циничные и абсурдные попытки втянуть «Мемориал» в преступления, связанные с пособничеством террористическим организациям;

12. Осуждает возбуждение уголовного дела против Олега Орлова и призывает компетентные органы к скорейшему пересмотру решения по возбуждению уголовного судопроизводства; обращает внимание, что утверждения, подобные тому, что сделал Олег Орлов, являются легитимными в условиях демократии и не могут повлечь гражданского или уголовного наказания;

13. Призывает власти России в случае, если судопроизводство продолжится, гарантировать отсутствие дальнейших нарушений процессуального законодательства в деле Олега Орлова и во всех случаях придерживаться Декларации Объединенных Наций о правозащитниках, Всемирной декларации прав человека и международных и региональных инструментов защиты прав человека, ратифицированных Российской Федерацией;

14. Напоминает, что Европейский Парламент наградил Олега Орлова премией им. Сахарова в 2009 году и что, таким образом, Орлов находится под особой моральной и политической защитой Европейского Парламента; призывает российское правительство как можно скорее допустить Олега Орлова к беспрепятственному принятию участия в церемонии награждения премией им. Сахарова в 2010 году в Страсбурге;

15. Осуждает проведение обысков в офисах правозащитных организаций и ожидает обоснования правомерности и разъяснения целей таких действий;

16. Сожалеет о том, что продолжающиеся нарушения прав человека в России оказывают негативное влияние на имидж страны и доверие к ней на мировой арене, а также бросают тень на взаимоотношения Евросоюза и Российской Федерации, которые имеют большую важность и должны развиваться в стратегическое партнерство с учетом двусторонней взаимозависимости и различных общих интересов, в особенности в отношении политических вопросов, вопросов безопасности, вопросов экономического и энергетического взаимодействия, но также и в отношении демократических принципов и процедур и для основных прав человека;

17. Решительно поддерживает рекомендации резолюции, принятой Парламентской Ассамблеей Совета Европы 22 июня 2010 года о правовых способах борьбы с нарушениями прав человека на Северном Кавказе, которая могла бы оказать значительную помощь в прекращении безнаказанности, которой пользуются преступники, нарушающие права человека, и восстановить доверие населения к правоохранительным органам;

18. Призывает власти России к претворению в жизнь всех решений Европейского суда по правам человека и к полному соответствию таким решениям, а также к приведению в действие всех мер по урегулированию и восстановлению прав в каждом индивидуальном случае, включая обеспечение эффективного следствия и привлечения преступников к ответственности, а также к принятию общих мер по внедрению решений, включая политику по внесению изменений в законодательства для предотвращения повторений подобных нарушений;

19. Рекомендует властям государства на федеральном, региональном и местном уровнях начать конструктивный диалог с активистами гражданского общества с тем, чтобы было обеспечено развитие демократических структур;

20. Призывает к интенсификации консультаций по вопросам прав человека между ЕС и Россией и призывает к скорейшему открытию путей для эффективного участия в таких консультациях Европейского Парламента, Думы, юридических властей России, а также активистов гражданского общества и правозащитных организаций; призывает к тому, чтобы Россия в полной мере соблюдала свои обязательства как члена ОБСЕ и Совета Европы;

21. Обращает особое внимание на ситуацию с тысячами беженцев с Северного Кавказа в странах – членах ЕС, особенно на диаспору выходцев из Чечни в Австрии, которая насчитывает по меньшей мере 20 000 человек, включая большое количество несовершеннолетних; в этой связи выражает глубокую озабоченность убийством беженца из Чечни в Вене в мае в 2010 года и весомыми заявлениями, касающимися причастности Президента Чечни к этому преступлению; призывает страны – члены ЕС к внедрению более скоординированной, согласованной и прозрачной политики в отношении защиты беженцев с северокавказского региона на территорию Европы, в соответствии с их гуманитарными и правозащитными обязательствами;

22. Даёт поручение своему Президенту направить эту резолюции в Совет, Комиссию и правительствам и парламентам стран – членов, Правительству и Парламенту Российской Федерации, ОБСЕ и Совету Европы.